

AATSEEL 2020

Conference Program

San Diego, CA

Detailed panel listings

THURSDAY, FEBRUARY 6, 2020

3:00pm–7:00pm	Registration, Badge and Program Pickup	Gallery Foyer
3:00pm–7:00pm	Exhibitor Check-In and Setup	Gallery Foyer / Gallery 1
5:00pm–7:00pm	AATSEEL Program Committee Meeting	Gallery 3A
7:00pm–9:00pm	AATSEEL Executive Council Meeting	Gallery 3A

FRIDAY, FEBRUARY 7, 2020

7:00am–6:00pm	Registration, Badge and Program Pickup	Gallery Foyer
7:00am–8:00am	Continental Breakfast	Gallery 1
9:00am–4:30pm	Exhibit Hall	Gallery 1

8:00am–10:00am	Panels and Streams / Session 1
----------------	--------------------------------

1-1 Stream 1A: Tolstoy as Reader (I): Tolstoy Reading Literature, Myth and Religion

Balboa 4

Chair: Victoria Juharyan

Brian Kim, University of Pennsylvania

Recommending Reading: Great Books According to Tolstoy

Amy Ronner, St. Thomas University School of Law

Ivan Ilyich versus Ippolit Terentyev

Katya Hokanson, University of Oregon

Tolstoy as Reader and Interlocutor: Madame Blavatsky, Taraknath Das and Mohandas Non-violence, For and Against

Discussant: Robin Miller

1-2 Stream 2A: Soviet Literary Institutions (I)

Gallery 2

Chair: Kevin M. F. Platt, University of Pennsylvania

Group Panelists:

Panelist: Olga Nechaeva, University of Pennsylvania

Title: The Gorky Institute of Literature: on the Emergence of a New Class of Soviet Writers in the 1930s - Early 1940s

Panelist: Maya Kucherskaya, Higher School of Economics

Title: “Stop Writing About Moonshine!”—How Rural Correspondents Were Trained in the 1920s

Panelist: Benjamin Musachio, Princeton University

Title: ‘Dom tvorchestva pisatelei’ and ‘Literaturnyi fond’: A Dubulti Dom Case Study

Discussant: Galin Tihanov, Queen Mary University of London

1-3 Stream 3A: Performance after Communism (I)

Gallery 3A

Chair: Stephanie Sandler, Harvard University

Paper 1: Jason Cieply, Hamilton College, “The ‘Post-Post’ Stiof of Monetochka: Performing in the Media Scape of the Russia of Putin’s Fourth-Term”

Paper 2: Daniil Leiderman, “Cyberpunk Game/Poetry”

Paper 3: Natalia Klimova, Princeton University, “Luminous Bodies and the Architecture of Performance: How to Dance a Lecture Naked”

Discussant: Julie Cassiday, Williams College

1-4 Stream 4A: Visual Literacies (I): Material Literacies

Gallery 3B

Chair: Robyn Jensen (Pomona College)

Group panelists:

Panelist: Katherine Reischl, Princeton University

Title: “Russian Pedagogies of Color: Matiushin to Karasik”

Panelist: Gabriella Ferrari, Princeton University

Title: “Soviet Craft Appeal: The Haptic Ideology of Soviet Illustrated Periodicals”

Serguei A. Oushakine (Princeton University)

From Caoutchouc to Galoshes: Enfacing Labor, Class and Ethnicity in the Early Soviet Union

Discussant: Roman Utkin (Wesleyan)

1-6 Roundtable: Using Technology in Teaching and Assessment

Balboa 2

Chair: Irina Walsh, Bryn Mawr College

Liudmila Klimanova, The University of Arizona, RSSL

Cori L. Anderson, The State University of New Jersey

Valentina Vinokurova, The University of Arizona, SLAT

Assem Shamarova, The University of Arizona, RSSL

1-7 Panel: Open Architecture Curriculum in Government Foreign Language Training Programs
Balboa 3

Chair: Evgeny Dengub, Smith College and UMAss Amherst

Group panelists:

Betty Lou Leaver, Defense Language Institute-Retired

Origins and Theoretical Bases of Open Architecture Curricular Design: A Step on the Road to Transformative Learning?

Irene Krasner, DLIFLC

Open Architecture for Students at the Novice–Advanced Levels: Assessment Based on the Experience of Defense Language Institute Basic Course Programs

Andrew Corin, Defense Language Institute Foreign Language Center

The Challenge of the Inverted Pyramid: Open Architecture and Learning Efficiency in Achieving Superior and Elite Levels of Proficiency

Discussant: Jane W. Shuffelton, Brighton High School

1-9 Roundtable “Job Search: Effective Strategies for Grad Students”
(Organized by the Graduate Student Committee)

Balboa 1

Chair: Anastasia Tsylyna, Brown University

Benjamin Rifkin (Hofstra University)

Victoria Kononova (Lawrence University)

Melissa Miller (University of Notre Dame)

Maksim Hanukai (University of Wisconsin-Madison)

Greta Matzner-Gore (University of Southern California)

SPONSORED COFFEE BREAK 10:00-10:30

Session 2 Friday 10:30-12:15

2-1 Stream 1A: Tolstoy as Reader (II): Tolstoy Reading Philosophy

Balboa 4

Chair: Jinyi Chu

Group panelists:

Panelist: Lina Steiner, Bonn University

Title: Tolstoy as a Reader of Herder

Panelist: Victoria Juharyan, Middlebury College

Title: How Tolstoy Read Hegel

Author: Ruth Wurl, Stanford University

Title: Reading Radically: Tolstoy, Gender and Radical Fiction

Discussant: Bella Grigoryan

2-2 Stream 2A: Soviet Literary Institutions (II)

Gallery 2

Chair: Maya Kucherskaya, HSE

Group panelists:

Panelist: Konstantin M. Polivanov, Higher School of Economics, Moscow

Title: Literary organizations, circles of friends, and manuscript journals of the 1920s, as revealed in the diaries of L.V. Gornung

Panelist: Alexander Jacobson, Princeton University

Title: Material Spiritualism: Viestnik teosofii and Theosophical Publishing under Bolshevik Rule

Panelist: Laura Little, Connecticut College

Title: Aping Tradition: Elena Shvarts's "Chimposiums"

Discussant: Kevin M. F. Platt, University of Pennsylvania

2-3 Stream 3A: Performance after Communism (II)

Chair: Jason Cieply, Hamilton College

Paper 1: Tatiana Efremova, "The Post-Soviet Dress Code: Performance, Identity, and the Male Body in Gosha Rubchinsky's Work"

Paper 2: Anastasyia Osipova, New York University, "Actor-Creator Pedagogy and Vokrug da Okolo's Feminist Theater"

Paper 3: Maksim Hanukai, University of Wisconsin-Madison, "Spectral Performance in Putin's Russia: The Immortal Regiment and the Party of the Dead"

Discussant: Mark Lipovetsky, Columbia University

2-4 Stream 4A: Visual Literacies (II): Realism's Literacies

Chair: Gabriella Ferrari (Princeton)

Discussant: Daria Ezerova (Columbia U)

Panelist: Jiyoung Hong

Title: Phantasmagoria: A Hidden World Lit by Artificial Light

Panelist: Elizabeth Papazian, University of Maryland

Title: "Realism and Cinematic Literacy"

Panelist: Robyn Jensen, Pomona College

Title: "Double Exposure: Re-reading Family Photographs in Shteyngart's Little Failure"

2-5 Roundtable: Digitizing A. A. Zaliznjak's Grammatical Dictionary

Organizer: David J. Birnbaum, University of Pittsburgh

Chair: George Fowler, Slavica Publishers and Indiana University

Discussants:

David J. Birnbaum, University of Pittsburgh

Konstantin Bogatyrev,

Elise Thorsen, Novetta

Igor Pilshchikov, University of California – Los Angeles

Robert Reynolds, Brigham Young University

Anna Zalizniak, Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences

2-6 Roundtable on Publishing

(Organized by the AATSEEL Graduate Student Committee)

Organizer: Ms. Miroslava Nikolova, Brown University

Chair: Anastasia Tsykina, Brown University

Discussants:

Alexander Burry (SEEJ),

Irina Prokhorova (NLO),

Yuri Leving (Nabokov Online Journal)
Thomas Seifrid (University of Southern California)
Matthew Charlton (Academic Studies Press)

2-7 Joseph Brodsky and Vladimir Nabokov

Chair: Stephen Blackwell, University of Tennessee, Knoxville

Group panelists:

Adrian Wanner

Poetic Self-Translation in the Twentieth Century: Nabokov vs. Brodsky

Zakhar Ishov

Joseph Brodsky and Vladimir Nabokov: Two Radicals of Poetry Translation

Melissa Azari

Telemann, Machine Guns, and a Gap in the Music: Exploring Auditory Images in Natalya Gorbanevskaya's "Three Poems for Joseph Brodsky"

12:00pm–1:30pm	North American Association of Teachers of Polish	Gallery 3A
12:00pm–1:30pm	Translation Workshop: Avvakum's <i>Life</i>	Gallery 2
	<i>RLJ</i> Editorial Board Meeting	Gallery 3B
	<i>SE EJ</i> Editorial Board Meeting	Balboa 1

Session 3 Friday 1:30-3:30

3-1 Forum: The state of the field thirty years after the 1990 conference
(Organized by the AATSEEL Executive Committee)

Participants: Sarah Pratt, Sibelan Forrester, Barry Scherr, Michael Wachtel, Benjamin Rifkin, Caryl Emerson, Thomas Seifrid, Mark Lipovetsky, Gabriella Safran

3-2 Slavic Sociolinguistics

Organizer: Program Committee

Chair: David J. Birnbaum, University of Pittsburgh

Panelist: Jill Neuendorf, Georgetown University

Title: Examining the Language Preferences of Residents of Grodno, Belarus in Order to Understand Their Linguistic Profile and Identity

Panelist: Alla Nedashkivska, University of Alberta

Title: Native language activism in Ukrainian social media

Panelists: Masako Fidler, Brown University, and Václav Cvrček, Charles University.

Title: Anti-system web portals and their network of meaning: a corpus-based approach in Czech

Panelist: Ana Petrov, University of Toronto

Title: Classification and formal adaptation of anglicisms in Czech and Serbian in fashion discourse

3-3 Stream 1A: Tolstoy as Reader (III): Tolstoy and Media

Chair: Elizabeth Geballe, Indiana University

Group panelists:

Panelist: William Nickell, University of Chicago

Title: Na kazhdy den': Tolstoy on reading the newspaper

Panelist: Michael Denner, Stetson University

Title: Tolstoy as Editor
Panelist: Susan McReynolds, Northwestern University
Title: Tolstoy as a Reader of Tolstoy
Discussant: Victoria Juharyan

3-4 Stream 2A: Soviet Literary Institutions (III)

Chair: Olga Nechaeva, University of Pennsylvania
Discussant: Serguei Oushakine, Princeton University
Group panelists:
Panelist: Galin Tihanov, Queen Mary University of London
Title: I(M)LI: Towards an Institutional History of the Soviet "World Literature" Project
Panelist: Kevin M. F. Platt, University of Pennsylvania
Title: Literary Value in the Age of Three Worlds
Concluding discussion of all participants of the results of the stream

3-5 Roundtable: Successful Strategies for Teaching Large-Enrollment Classes

Chair: Kathleen Scollins, University of Vermont
Discussants:
Anastasiia Gordiienko, University of Arizona
Benjamin Jens, University of Arizona
Lauren Nelson, Pritzker College Prep
Suzanne Thompson, University of Arizona
Tetyana Dzyadevych, New College of Florida
Elena Murenina, East Carolina University
Christopher Caes, Columbia University

3-6 Stream 4A: Visual Literacies (III): Model (Info)Graphics

Chair: Katherine Reischl (Princeton)
Group panelists:
Panelist: Juliet Koss, Scripps College
Title: "How to Read a City in Construction: Moscow Infographics, 1938"
Panelist: Carlotta Chenoweth, United States Military Academy
Title: Slogans, Graphs, and the Calendar for 1925: Dora El'kina's Down with Illiteracy
John P. Murphy, University of San Diego
"Charles White: Race and Socialist Realism"

Discussant: Amelia Glaser (UCSD)

3-7 Approaches to Teaching Slavic Languages

Group panelists:
Aleksey Novikov
Local Russian Learner Corpus: Corpus design and Creation of Usage-based Inspired Pedagogical Materials
Christian Hilchey, University of Texas at Austin
Language Variation and Czech Language Pedagogy
Rimma Ableeva, Coastal Carolina University and Olga Thomason, University of Georgia
Mediating Prompts as a diagnostic tool in Dynamic Assessment

3-8 Vocabulary Instruction and Verbs of motion in learning Russian

Group panelists:

William J. Comer

Russian's Most Frequent Words and Vocabulary Instruction

Irina Six

Context Approach to Teaching Verbs of Motion

Valentina S. Soboleva, Olga Popova, Alena Makarava, DLI Monterey, CA

Aspectual morphology of Russian verbs: A list of verbs for beginner-level learners

3-9 Graduate Invitational Panel: "The Most Important of the Arts": Depicting, Negotiating, and Rewriting Power in Post-/Soviet Film

Chair: Evan Alterman, Stanford University

Discussant: Daria Khitrova, Harvard University

Presenters:

Dustin Condren, University of Oklahoma

Body, Actor, Image, Statue: Maksim Shtraukh and Vladimir Mayakovsky in the dispute over an onscreen Lenin

Daria V. Ezerova, Columbia University

Powers of Horror: Genre and Social Criticism in Contemporary Russian Cinema

Lindsay Ceballos, Lafayette College

Postpunk Tsoi: Hegemonies and the Artist in Serebrennikov's 'Summer'

3-10 The Anima Undone: Vectors of Affect in Late Russian Modernism

Chair: Ainsley Morse, Dartmouth College

Group panelists:

A Sea-Change: Transformations of Mortality through Nature in the 'Funny-Frightful' Poetics of Alexander Vvedensky

Nadezhda Vinogradova, Northwestern University

Intuitive 'Horror' as the Progenitor of Text and Thought in the Works of Leonid Lipavsky and Daniil Kharms

Charlie Smith, University of Illinois at Chicago

Laughter Through Tears: The Emotive Power of Travesty in Nikolai Oleinikov's Poetry

Tetyana Dovbnya, Ohio University

Envy as a Pre-Text: Live-Entering and Life-Creation in Konstantin Vaginov's The Goat Song

Yelena Zotova, Pennsylvania State University

3-11 Advanced Seminar 1: "Travels with the Muse: Pushkin's Inspirational Myths" with Alyssa Dinega Gillespie

3-12 Russian Lexical Semantics and Lexicography

Organizers: Irina Mikaelian, Pennsylvania State University, and Alexei Shmelev, Moscow State Pedagogical University

Chair: Veronika Egorova, Harvard University

Panelists: Irina Mikaelian Pennsylvania State University and Anna Zalizniak, Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences

Title: Russian discursive *chto-to* and *kak-to*: a corpus-based comparative study

Panelist: Alexei Shmelev, Moscow State Pedagogical University

Title: Lexical Semantics of the Russian Words for 'Sadness' in the Light of Translation

Panelist: Elena Shmeleva, Institute of the Russian Language, Russian Academy of Sciences

Title: Intertextual dictionary of modern Russian

Panelists: Ekaterina Rakhilina, Higher School of Economics and Polina Bychkova, National Research University, Higher School of Economics

Title: Дискурсивные формулы русского языка

4:00-6:30pm ACTR BOARD MEETING

Session 4 Friday 4:30-6:30

4-1 Modes of Power and Cultural Politics

Chair: Amelia Glaser, UC San Diego

Lenora Murphy

Dead but Still Linger: The Ambiguous Afterlife of Peter the Great in Kharm's Comedy of the City of Saint Petersburg

Mariia Gorshkova

Power and Literature: The Case of Modern Russia

Jacob Lassin

Making Orthodoxy "Cool": The Case of the Nikeia Publishing House

George Gasyna, University of Illinois – Urbana Champaign

Teaching Gombrowicz in America: enlightenment, tutelage, and immaturity

4-2 Using Technology and Visual Resources as Pedagogical Tools

Presenters:

Heather Rice

Building the Village: Creating a Strong Student-Centered Community in the Online Russian Language Classroom

Anastasiya Lakhno

Translation Courses in Russian Language Curriculum: Their place, Necessity, Contents, Goals and Outcomes

Natalia V. Parker

Using Comics to Test Grammar in Ab-initio Students' Speech

4-3 Roundtable: Stream 1A: Tolstoy as Reader (IV)

Discussants:

Bella Grigoryan, University of Pittsburgh

Jinyi Chu, Yale University

Michael A. Denner, Stetson University

Susan McReynolds, Northwestern University

Victoria Juharyan, Middlebury College

William S Nickell, University of Chicago

4-4 Roundtable: Stream 3A: Performance after Communism (III)

Moderator: Maksim Hanukai, University of Wisconsin-Madison

Julie Cassiday, Williams College

Mark Lipovetsky, Columbia University

Serguei Oushakine, Princeton University

Stephanie Sandler, Harvard University

4-5 Music and Politics

Chair: Yuri Leving, Dalhousie University

Group panelists:

Rita Safariants

The Dead Can Dance?: Kirill Serebrennikov's *Leto* and the posthumous cinematic legacy of Soviet Rock

Sasha Razor

The Volga Flows Into The Pacific: On Hollywood Sources Of Soviet Musical Comedy

Evan Alterman

Shostakovich in Turkey and Reflections of the Political, Cultural, and Personal Soviet Reality

4-6 Roundtable: Assessment and Placement for Slavic Languages

Chair: Jason Strudler, Defense Language Institute-Washington

Discussants:

Cori Anderson, Mark Baugher, Erik Houle, Lynne deBenedette, Jason Strudler, Anna Szawara, Kinga Kosmala

4-7 Roundtable: Audio-Visual Sources of the Cold War and Pedagogy

Chair: Curtis Richardson, Western Governors University

Tatiana Saburova, Indiana University

Adnan Dzumhur, Center for Slavic, Eurasian & East European Studies

Curtis Richardson, Western Governors University

4-8 Contemporary Ethnic literatures and Media

Chair: Dustin Condren, University of Oklahoma

Valentina Vinokurova

Script, Language, and Identity in Anuar Duisenbinov's "Iazyk Dovedem"

Alexey Shvyrkov

Outliving the Collapse: Trauma and Memory in Contemporary Russophone Kazakhstani Literature.

Iuliia Kozitskaia

Reflection of the imperial policy of the USSR on the pages of the national press

Ulbolsyn Abisheva

Life Texts: Documentalism Nature of Ulitskaya's and Yakhina's Novels

4-9 Tropes of Anxiety: Pictures and Texts

Chair: Natalia Dame, University of Southern California

Nadia Hoppe

"We're No Moneybags Here!": Enforcing the Everyday in the Communal Toilet

Donna Oliver

Consuming Images: Picture Postcards and the Commodification of Russian Literary Culture

Kristin Bidoshi, Union College

Silence as Dominant Structural Metaphor in Anton Chekhov's "House with a Mezzanine"

4-10 Sources of Self and Art in Early Nabokov

Gaslamp 2

Chair: Stephen H. Blackwell, University of Tennessee

Group panelists:

The Creative Role of Trees in Nabokov's Early works

Stephen H. Blackwell, University of Tennessee

Geometries of Self in The Defense

LISTOPAD (“November”) (CZ-USA, 89 min)

A story of spirited friendship between three boys swept up in the Czech Republic’s 1989 Velvet Revolution (World Premiere: Austin Film Festival)

Q & A with producer of the film, Jeffrey Brown, a winner of multiple awards for his narrative features and documentaries. Brown has produced 30 films, screened in over 100 festivals and 50 countries.

9-10 pm The Graduate Student Reception with Special Guest Mark Lipovetsky

SATURDAY, FEBRUARY 8, 2020

7:00am–4:00pm	Registration, Badge and Program Pickup	Gallery Foyer
7:00am–8:00am	Continental Breakfast	Gallery 1
9:00am–4:30pm	Exhibit Hall	Gallery 1

8:00am–10:00am	Panels and Streams / Session 5
----------------	--------------------------------

5-1 Re-imagining Socialist Aesthetics and Poetics in the Age of Capitalism

Chair: Jason Cieply, Hamilton College

Discussant: Jason Cieply, Hamilton College

Group panelists:

The Phenomenon of the New Barbizon: The Aesthetics of Socialist Realism (?) in Israel
Liliya Dashevski, Yale University

Socialist Realism and the Rhetoric of Aesthetics in Russia in the 1990s
Liana Battsaligova, Yale University

Queering Socialist Realism: Georgy Guryanov and Timur Novikov's New Academy
Maria Engström, Uppsala University

Limonov's 'Great Epoch': Proustian Stalinism and Intimate Avant-Gardes
Fabrizio Fenghi, Brown University

5-2 Stream 2B: From the Outskirts to the Center: The Many Faces of Soviet Unofficial Culture (I)

Chair: Thomas Epstein

Group panelists:

Panelist: Daniil Leiderman

Title: Freedom Flies

Panelist: Rebekah Smith

Title: Poetics and Freedom: Radical Practices, Generative Forms in the Work of Ry Nikonova

Panelist: Ivan Sokolov

Title: (Eternal) Difference and Repetition in Elizaveta Mnatsakanova

Discussant: Ainsley Morse

5-3 Stream 3B: Slavic Science Fiction (I): SF and the Environment

Chair: Sonja Fritzsche

Group panelists:

Panelist: Eliza Rose, UNC, Chapel Hill

Title: Fallow Fields: Crises of Ecology and Masculinity in Piotr Andrejew's *Tender Spots*

Panelist: Brittany Roberts, UC Riverside.

Title: Between the Living and the Dead: Vegetal Afterlives in Evgenii Iufit and Vladimir Maslov's Silver Heads

Panelist: Yvonne Howell, University of Richmond.

Title: Bolshevik "Revolutionary Experiments" and Capitalism's Utopian Dreams

Discussant: Jacob Emery, Indiana University

5-4 Stream 4B: Gender and Sexuality in the Slavic World (I)

Chair: Melissa Miller

Group panelists:

Panelist: Jenny Kramer

Title: "Televising Russian Girlhood in Valeriia Gai Germanika's School"

Panelist: Anastasiia Gordiienko

Title: "Women of the Shanson: Mothers, Prostitutes, and Lovers"

Panelist: Colleen Lucey

Title: "Nastya Rybka and the Art of Kompromat: Politicizing Sexual Blackmail in the 21st Century"

Discussant: Hilde Hoogenboom

5-5 Reading Tolstoy and Dostoevsky

Chair: Lynn Ellen Patyk, Dartmouth College

Group panelists:

Laurel Schmuck and Justin Trifiro

Tolstoy Versus Dostoevsky?: Free Will Under the Microscope

Boungsam Jeung

The Unaddressed Letters in Dostoevsky's *The Idiot*: The Unfinalizability of The Human Soul

5-6 Roundtable: Designing the Inclusive Environment for Heritage Speakers

Chair: Irina Dubinina, Brandeis University

Discussants:

Oksana Willis, Harvard University

Irina Poliakova, DLI

Svitlana Malykhina, Boston University

Ekaterina Burvikova, UNH

Marina Aptekman, Tufts University

5-7 Roundtable: Quests in teaching Russian language and literature

Chair: Nila Friedberg, Portland State University

Discussants:

Anna Kudyma, UCLA

Irina Walsh, Bryn Mawr College

Anna Tumarkin, UW-Madison

Nila Friedberg, Portland State University

5-8 Sermons and Odes and the Emerging Social Institutions

Chair: Kelsey Rubin-Detlev, University of Southern California

Maria Kutuzov

Personal mythology of Peter III in Mikhail Lomonosov's odes of 1742 and 1743: identity craft design that did not work out

Ekaterina Shubenkina

"...na razsuzhdenie blagorazumnykh i bezpristrastnykh chitatelei...": The Case of Vladimir Lukin and His Prefaces

5-9 Classical Influences on Modern Russian Literature

Chair: Rebecca Reich, University of Cambridge

Ludmila Shleyfer Lavine

Ruslan and Lolita: Nabokov's Pursuit of Pushkin's Monsters and Maidens

Daria Eldridge

Translating (Un)freedom: "Mariia" between Shevchenko and Pasternak

Amina Gabrielova

Tolstoyan themes in Vladimir Sharov's novels

5-10 Early Soviet Aesthetic and Social Theory: Between Immanence and Transcendence

Chair: Anne Eakin Moss, Johns Hopkins University

Group panelists:

Emotionality and "Winged Eros": Alexandra Kollontai's Transitional Theory of Gender Emancipation

Mari Jarris, Princeton University

Vladimir Nil'sen's Transparent Mirror

Anne Eakin Moss, Johns Hopkins University

Lukács on Dostoevsky: Immanence and Totality in the Wake of 1917

Tom Roberts, Smith College

5-11 Roundtable: Study Abroad and Career Development: Insights from the Russian Flagship

Chair: Susan Kresin, University of California - Los Angeles

Discussants:

Dan E. Davidson, American Councils for International Education: ACTR/ACCELS

Gulnar Glowacki, University of Wisconsin-Madison

Alexander Groce, American Councils for International Education

Maria Lekic, American Councils for International Education: ACTR/ACCELS

Victoria Hasko, University of Georgia

Maria Shardakova, University of Indiana-Bloomington

5-12 Guided Readings and Self-Regulated Learning

Gaslamp 5

Group panelists:

Natalia Sletova

Reading for meaning with lower-level students of Russian: a classroom-based study

Maia Solovieva

Advanced Russian Course "Women's Voice in the Contemporary Russian Culture":

Challenges and Benefits

Tatiana Maslova

Self-Efficacy-Based Instruction for Self-Regulated Learning of Russian

Dmitrii Pastushenkov, Co-presenter: Tanya McIntyre, Kent State University

Life after Language Immersion: Do Former Students Still Care about Russian?

10:00am–10:50am	AATSEEL Members' Meeting	Gallery 2
11:00am–12:00pm	Keynote Address, Alexander Zholkovsky "Linguistics and Poetics and Some Other Smoldering Issues of Literary Analysis: An (auto)heuristic study"	Gallery 2

1:15pm–3:00pm	Panels / Session 6
---------------	--------------------

6-1 Stream 1B: Dostoevsky Beyond Bakhtin (I)

Chair: Jacob Emery, Indiana University

Group panelists:

Panelist: Benjamin Paloff, University of Michigan

Title: "Bakhtin's Narrative Realism"

Panelist: Maxwell Parlin, Princeton University

Title: Raskolnikov's Repentance: Kierkegaard as a Corrective to Bakhtin

Panelist: Lynn E. Patyk, Dartmouth College

Title: "Provoking Bakhtin"

6-2 Stream 2B: From the Outskirts to the Center: The Many Faces of Soviet Unofficial Culture (II)

Chair: Ainsley Morse

Discussant: Thomas Epstein

Group panelists:

Panelist: Sarah Clovis Bishop

Title: "The Theater of Elena Shvarts: From Underground to the Stage"

Panelist: Andrei Gorkovoi

Title: War, Death and Coming-of-Age in Rid Grachev's short stories

Panelist: Laura Little

Title: The Word Made Flesh: Oral Culture and Leningrad's 'Second' Literature

6-3 Stream 3B: Slavic Science Fiction (II): Science Fiction as Mirror of the Revolution

Chair: Brittany Roberts, UC Riverside

Discussant: Mieka Erley, Colgate University

Group panelists:

Panelist: Sibelan Forrester, Swarthmore College

Title: "Women of the Future: Science Fictional Depictions of Gender Equity (or not)"

Panelist: Elena Fratto, Princeton University

Title: Anabiosis and Deep Time in Early Soviet Science Fiction.

Panelist: Polina Dimova, University of California, Berkeley

Title: The Revolution as Cosmic Mystery: The Myth of Alexander Scriabin in Vladimir Sharov's Before and During

6-4 Stream 4B: Gender and Sexuality in the Slavic World (II)

Chair: Anastasiia Gordiienko

Discussant: Colleen Lucey

Group panelists:

Panelist: Serenity Stanton Orengo, University of Illinois at Urbana Champaign
Title: "Am I a Real Soviet Woman?": Reimagining Motherhood in Late Soviet Women's Writing

Panelist: Melissa Miller

Title: "Alternative Visions of Motherhood in I'll Be Around"

Panelist: Natalia Chernyaeva

Title: Normalizing 'cultural anomaly': popular narratives of surrogate motherhood in Russian mass culture and media

6-5 From Grotesque to Dystopia

Chair: Anastasyia Osipova, New York University

Group panelists:

Panelist: Ben Hooyman

Title: Russian 'Novorealism': Grotesque as a Device in Pre-Revolutionary Russian Literature

Panelist: Jianing Zhao

Title: Constructing the Future: Rodchenko's Design from Bedbug to USSR in Construction

Panelist: Nicholas Kupensky

Title: "You Are Such a Slacker": Mourning and Mocking Mayakovsky in Alexander Bezymensky's Verses Make Steel

6-6 Roundtable: New Generation of Russian Language Textbooks and "Open Architecture" Curriculum

Chair: Oksana Willis, Harvard University

Participants:

Irina Dubinina, Brandeis

Irina Dolgova, Yale

Paulina De Santis, DLIFLC

Katia Burvikova, North-Eastern and University of New Hampshire

Julia Rochtchina, University of Victoria

Discussant: Paulina De Santis, DLIFLC

6-7 Talking like a peasant, listening like a scholar

Chair: Olga T. Yokoyama, Univ of California - Los Angeles

Alexander Nakhimovsky, Colgate University

Peasant periodization of Soviet history

Natalia Labunets, Tyumen State University

Гендерное своеобразие диалектной речи: "сибирские разговоры"

Christian Sappok, Ruhr Universitaet Bochum

Russian peasants' speech: the benefit of auditory access to the recordings

6-8 Poster Session: Teaching the Less Commonly Taught Slavic and East European Languages 1

Organizer: Susan Kresin, University of California - Los Angeles

Czech Attitudes about Gender Roles and Family Reflected in Grammatical Forms, Proverbs and Texts Presented by Christopher Harwood, Columbia University

Czech Heresy Again: New Declension Patterns in Teaching Czech as a Foreign Language
Presented by Lida Hola, independent scholar

Advancing Proficiency Through Collaboration: Mellon Collaborative Partnership for LCTLs
at the University of Chicago Presented by Kinga Kosmala, Northwestern University

The Play's the Thing: Catching the Linguistic Consciousness of Students through Turning a
Short Story into a Play Presented by Ellen Langer, University of California

Language for Special Purposes: Bulgarian for Folklorists Presented by Katia McClain, Univ
of California - Santa Barbara

Learning Ukrainian through the Open Education Resource Podorozhi.UA: Learners'
Perspective (Part I) Presented by Alla Nedashkivska, University of Alberta

Inclusive Teaching in Bosnian/ Croatian/Serbian (Audacity- Audio Editing Software in the
B/C/S class) Presented by Marija Rosic, University of Michigan

Добра Форма: Online Focus on Form Modules for Elementary Ukrainian Presented by
Oleksandra Wallo, University of Kansas

Reading L2 Czech: A Study of Strategy Use Presented by Anastasia Tsylyna, Brown
University

Using cartoons in vocabulary teaching Presented by Izolda Wolski-Moskoff, Ohio State
University

How to Deal Positively with Cultural Negativism in Czech Language Textbooks
Presented by Karen von Kunes, Yale University

**6-9 Roundtable: Hans Christian Andersen's Fairy Tales in Russia as Cultural Code: Text and
Image**

Organizer: Marina Balina, Illinois Wesleyan University

Chair: Serguei A. Oushakine, Princeton University

Participants:

Mads Sohl Jessen, Hans Christian Andersen Centre, Southern Denmark University

Marina Balina, Illinois Wesleyan University,

Yuri Leving, Dalhousie University

6-10 Arts on Stage

Chair: Tom Roberts, Smith College

Group panelists:

Panelist: Elizabeth Richmond-Garza

Title: The Pygmalion Effect: Boris Eifman's Century-long Pas de Deux with Sergei
Diaghilev

Panelist: Lee Singh

Title: In Defense of 'Drambalety': A Decisive Stage in the Development of Twentieth-
Century Ballet

Panelist: Anna Gąsienica Byrcyn

Title: Gabriela Zapolska's Glass Beads and Diamonds

6-11 Exile and Revolution

Chair: Ludmila Shleyfer Lavine, Bucknell University

Group panelists:

Roman Tashlitskyy

National Liberation and Self-Expression in the Revolutionary Kyiv of 1917

Miroslava Nikolova

Space, Exile and Claustrophobia in Anna Akhmatova's Late Oeuvre: A Case Study of the Lyrical Cycle Sweetbriar in Blossom (1946-1964)

Christopher W. Lemelin

Tsvetaeva's "Magdalene" Cycle as an Expression of the Exilic Condition

6-12 Roundtable: Incorporating Immersive VR (virtual reality) into the Language Curriculum

Gaslamp 5

Chair: Olha Tytarenko, University of Nebraska-Lincoln

Discussants:

Kristin Bidoshi, Union College

Olha Tytarenko, University of Nebraska-Lincoln

Veronika Egorova, Harvard University

Svetlana Abramova, University of Washington

Ewa Golonka, University of Maryland

2:45pm–3:15pm Complimentary Coffee Break

Gallery 1

Generously co-sponsored by the University of California-Los Angeles Department of Slavic, East European, and Eurasian Languages and Cultures, the University of Texas at Austin Department of Slavic and Eurasian Studies, and the Harvard University Department of Slavic Languages and Literatures

3:15pm–5:00pm Panels / Session 7

7-1 Stream 1B: Dostoevsky Beyond Bakhtin (II)

Chair: Edyta Bojanowska

Group panelists:

Panelist: Alexander Spektor, University of Georgia, Athens

Title: "Mr. -tin and the Question of Plot": Realigning Dialogism in Dostoevsky

Panelist: Jillian Costello, Stanford University

Title: Reading Slant: The Failure of Dialogism and Narrative Cruelty in Dostoevsky's Krotkaya

Panelist: Jefferson Gatrall

Title: A Single Child's Suffering: Dostoevsky's War Rhetoric from Diary of a Writer to the War in Donbass

7-2 Slavic Syntax

Organizer: Program Committee

Chair: Robert Channon, Purdue University

Panelist: Predrag Obućina, Faculty of Philology, University of Belgrade

Title: Slavic Agreement as a "Black Box": a Distributional Approach. A Case Study of Adjective-Noun Phrases in Serbian/Croatian/Bosnian

Panelist: Valentina Vinokurova, University of Arizona

Title: Case selection for direct objects of negated verbs: A corpus-based investigation of Alan Timberlake's hierarchies

Panelist: Eun-Ji Song, Seoul National University

Title: Multi-level Intersubjectivity of Russian Imperfective Aspect

7-3 Workshop: Expanding Language Program Design to Meet Liberal Arts Goals with Benjamin Rifkin, Hofstra University

7-4 The 19th-century Russian Novel and Myths

Chair: Ben Hooyman, Columbia University

Lidia Tripiccione

The Colonna Case: Mysticism, Clues and Superstition in the late Kiukhel'beker

Ray Alston

“The Love of One’s Native Land...Has Always Been a Gloomy Feeling”: Pushkin’s Dialogue with Mickiewicz in “Songs of the Western Slavs”

Eva Troje

Turgenev and the Sculptural Myth

7-5 Rethinking Russian and Ukrainian Horror: Gothic narratives, Soviet transformations

Chair: Yuliya Ilchuk, Stanford University

Group panelists:

Gogol’s Apophatic Turn: Tentacles and Viy

Lev Nikulin, Princeton University

The Gothic in 19th-century Ukrainian Literary Imagination: Oleksa Storozhenko’s Villains

Svitlana (Lana) Krys, MacEwan University

Empty Landscapes, Broken Beasts: Human Exceptionalism and Animal Fury in Dmitri Svetozarov’s Dogs

Brittany Roberts, University of California, Riverside

7-6 In 1937: Exile and Foreign Authors in Distant Lands

Chair: Kevin M. F. Platt, University of Pennsylvania

Group panelists:

Rethinking the Émigré Künstlerroman: The Case of Nabokov’s Gift

Lada Panova, UCLA

Exile and Experimental Writing: Bunin's Dark Alleys with special reference to “Calling Cards” Alexander Zholkovsky, University of Southern California

Commemorating Pushkin in Exile: The 1937 Centennial in America

Yuri Leving, Dalhousie University

Soviet Critics’ Response to Ernest Hemingway’s Emerging Social Consciousness

Frederick White, Utah Valley University

7-7 Russian Literature for Children and Young Adults

Chair: Marina Balina, Illinois Wesleyan University

Panelist: Semyon Leonenko

Title: Andrei Platonov's "Июльская гроза" and the Soviet Literature for Children

Panelist: Michael Gluck

Title: Can Irony be Sincere? Youth Prose and the Readers of Iunost’

Panelist: Yuliya Volkhonovych

Title: “Timur and his team”: One Book, Two Cinematic Realities

7-8 Roundtable: Stream 3B: Slavic Science Fiction (III): Teaching Slavic Science Fiction in the 21st century

Chair: Tony Anemone, The New School.

Participants:

Jacob Emery, Indiana University
Eliza Rose, Columbia University
Christopher Caes, Columbia University

7-9 Gender, Sexuality, and Society in “The Kreutzer Sonata”

Chair: Anne Lounsbury, New York University

Group panelists:

Pacifism, Abstinence, and the Late Tolstoy as Gender Theorist
Ani Kokobobo, University of Kansas
Stock Brokers: Anti-Capitalism and the Trade in Women in Tolstoy and Zola
Mina Magda, Yale University
The Industrial-Sexual Economy of "The Kreutzer Sonata"
Vadim Shneyder, University of California, Los Angeles

7-10 Russian Theater and Opera: New Interpretations, New Adaptations

Chair: Colleen Lucey, University of Arizona

Group panelists:

Whose Chains Are Those Anyway? Womanhood and Motherhood in Al. Sumbatov-Iuzhin’s drama Chains
Mila Shevchenko, Ohio University
Not A Fairy Tale for Children: Cherniakov Stages Rimsky-Korsakov’s Snow Maiden
Victoria Kononova, Lawrence University
The Wizard of Igor: Cherniakov’s Prince Igor, Met Opera 2014
John Pendergast, United States Military Academy
Staging Crimea
Amelia Glaser, UC San Diego
Discussant: Colleen Lucey, University of Arizona

7-11 A Sense of Socialism: Late Soviet Sensorium through Film, Art and Urban Planning in 1960s-1980s

Chair: Elizaveta Mankovskaya, Princeton University

Group panelists:

A Fire in the Architect’s Studio: The Role of Sense in Contesting Soviet City Planning
Michael Brinley, University of Pennsylvania
Construction Sight and Other Senses in Films about Soviet Construction in 1970-1980s
Elizaveta Mankovskaya, Princeton University
At the Periphery of Perception: (Dis)correlation of the Empirical and the Psychic in the 1984-85 Artworks of the Collective Actions group
Olga Kondur, Pennsylvania State University

7-12 Roundtable: Homestays versus Dorms? A Comparative Analysis of Language Gains

Organizer: Tony Brown, Brigham Young University

Chair: Katya Jordan, Brigham Young University

Discussants:

Alexander Abashkin, Moscow School of Social and Economic Sciences
Elizaveta Kurganova, The Moscow School of Social and Economic Sciences
Jennifer Bown, Brigham Young University
Tony Brown, Brigham Young University
Valeriya Chekalina, Baltic Centre of Professional Training and Development

5:15pm–7:00pm ACTR Member Meeting Gallery 3A

5:15pm–7:00pm Panels and Streams / Session 8
--

8-1 A Discussion with the Author: Galin Tihanov, *The Birth and Death of Literary Theory: Regimes of Relevance in Russia and Beyond* (Stanford UP, 2019)
Discussants: Caryl Emerson, Thomas Seifrid, Michael Wachtel

8-2 Poster Session: Teaching the Less Commonly Taught Slavic and East European Languages 2
Organizer: Susan Kresin, University of California - Los Angeles
Chair: Katia McClain, University of California - Santa Barbara
Teaching English... in Polish: The Phonetics of American Loan Words in the Contemporary Foreign-Language Classroom, Part II Presented by Christopher Caes, Columbia University
Developing Independent Research Skills in LCTLs: Tapping the Potential of Online Translators Presented by Susan Kresin, University of California - Los Angeles
Creating a Learning Community: Inclusive Communicative Teaching in the LCTL Classroom Presented by Adela Lechintan-Siefer, The Ohio State University
Czech verbs: Presenting the imperative through homonymous endings Presented by Varvara Ponomareva, Charles University, Faculty of Arts
Learning Ukrainian through the Open Education Resource Podorozhi.UA: Learners' Perspective (part II) Presented by Olena Sivachenko, University of Alberta
Task-Based Learning Activities for Novice to Intermediate-Level Students of Kazakh Presented by Gulnara Glowacki, University of Wisconsin-Madison
Czech Minority Schools in the Balkans Presented by Marie Štěpánová, Filozofická fakulta, Univerzita Karlova/Charles University
Creating a Communicative Classroom Experience -- the Reality Czech Activity Book Presented by Christian Hilchey, University of Texas at Austin
Effects of Formal and Informal Assessments in BCS (Bosnian/Croatian/Serbian) Classes Presented by Viktorija Lejko-Lacan, University of California Los Angeles
Using pictures in teaching Intermediate Czech Presented by Ana Petrov, University of Toronto
All Saints' Day and All Souls' Day in Polish Language Classes Presented by Anna Gašienica Byrcyn, Saint Xavier University

8-4 Advanced Seminar 2
Planned by Angela Brintlinger (Ohio State University)
"Russian Science Fiction on the Edges of the World"
with Anindita Banerjee (Cornell University)

8-5 Class, Taste and Print Media in Goncharov
Chair: Victoria Juharyan, Middlebury College

Group panelists:

Panelist: Sara Dickinson

Title: The Taint of the Merchant in Goncharov's *Obyknovennaia istoriia*

Panelist: Anne Lounsbery

Title: Learning Good Taste in Goncharov

Panelist: Bella Grigoryan

Title: The Meanings of Print in Goncharov's 'Literaturnyi vecher' (1880)

Discussant: Ilya Kliger

8-6 Dialogues with/in Dostoevsky (Sponsored by the North American Dostoevsky Society)

Chair: Greta Matzner-Gore, University of Southern California

Group panelists:

Panelist: Chloe Papadopoulos, Yale University

Title: Speaking Silently in Fedor Dostoevsky's "Krotkaia"

Panelist: Kelsey Rubin-Detlev, University of Southern California

Title: F. M. Dostoevsky's Correspondence with A. G. Dostoevskaia: Dialogue or Serialized Novel?

Panelist: Alex Spektor, University of Georgia

Title: Between Idyll and Catastrophe: The Space of Ethics in "The Dream of a Ridiculous Man"

8-7 Envisioning and Depicting the Imperial Edge in Russian Romantic Literature in the 1820s and early 1830s

Chair: Anastasia Tsykina, Brown University

Group panelists:

Byron, Pushkin, and Decembrist Exiles: Fyodor Glinka's "Maiden of the Karelian Forest"

Emily Wang, University of Notre Dame

The Frame Narrative Unframed: The Narrative Voice in Gogol's Evenings on a Farm near Dikan'ka

Vera Senina, Columbia University

Polonophobia and the Creation Myth of the Russian Statehood in Zagonskin's novel Yury Miloslavsky in the context of Polish-Russian War 1830-31

Ekaterina Iashchuk, University of Tartu

Discussant: Yuliya Ilchuk, Stanford University

8-8 War, Holocaust and Performative Memories

Chair: Amelia Glaser (UCSD)

Jiří Holý, Charles University

Holocaust as an Entertainment? Arnošt Lustig and Igor Ostachowicz

Alexey Shvyrkov

Dead among Us: The Immortal Regiment and Performative Memory of War

8-9 Dystopia in Contemporary Russian Prose

Chair: Kathryn DeWaele (UC Berkeley)

Group panelists:

Walker Griggs

All the Forest Scaries: Fear Taxonomies in *The Slynx*

Timothy Portice

Science Fiction in the "Age of Plaster": Viktor Pelevin's *iPhuck10*

Alexei Pavlenko

Gorky's Legacy in the "New Realism" of Roman Senchin and Zakhar Prilepin

8-10 Spectacularization of Soviet Memory

Chair: Alexander (Sasha) Spektor, University of Georgia

Group panelists:

Daniel Rusnak

The Soviet Space in Margaret Bourke-White's Eyes on Russia

Sara Ruiz

Future Under Siege: Death and Historical Time in Vasily Grossman's Life and Fate

Tetyana Shlikhar

Contrasting Memories of the Second World War in Russian and Ukrainian Contemporary Cinema

8-11 Spatial and Spiritual Travelogues

Chair: Natalia Dame, University of Southern California

Group panelists:

Laura E. Matthews (Christians), Princeton University

The Education of a Literary Educator: Tolstoy's Pedagogical Journey through Europe

Jason Merrill

The Reception of Fedor Sologub in English-Language Translation and Criticism Before the Revolution

Claudia Kelley

Man is to Man... a Man: An Examination of Human Relationships in the Fiction of Sigizmund Krzhizhanovsky

8-12 Roundtable: Differentiating Russian Language Instruction through Technology

Chair: Victoria Kononova, Lawrence University

Discussants:

Snezhana Zheltoukhova, Stetson University

Natalia Roberts, University of Wisconsin La Crosse

Anna Borovskaya Ellis, University of Virginia

Anna Shkireva, University of New Mexico

Linc JEPSON

7:30pm–9:30pm	Film Screening and Q&A w/ Producer, <i>Vinyl Generation</i>	Gallery 2
---------------	---	-----------

Feature documentary: VINYL GENERATION (CZ/US, 2016, 73 min.)

A story of art, revolution and vinyl... (World Premiere: Santa Barbara IFF)

Q & A with producer of the film, Jeffrey Brown, a winner of multiple awards for his narrative features and documentaries. Brown has produced 30 films, screened in over 100 festivals and 50 countries.

9:30 pm The Graduate Student Social with Special Guest Serguei Oushakine

SUNDAY, FEBRUARY 9, 2020

7:00am–8:00am Continental Breakfast Gallery 1

8:00am–10:00am AATSEEL Executive Council Gaslamp 3

8:00am–10:00am Panels / Session 9

9-1 Feminism in Slavic Cultures

Group panelists:

Panelist: Anastasiia Gordiienko

Title: Women of the Shanson: Mothers, Prostitutes, and Lovers

Panelist: Juliette Stapanian-Apkarian

Title: Women Breaking Silence: “#MeToo” and Battles for Truth in the Art of the early 20th c. Russian/Soviet Avantgarde

Panelist: Lejla Marijam

Title: The Progressive Feminism of Marija Jurić Zagorka’s *The Witch of Grič*

9-2 Milan Kundera Revisited: His Works in Czech and French

Chair: Serena Gosden-Hood, Daley College

Group Panelists:

Panelist: Karen von Kunes, Yale University

Title: Milan Kundera’s *The Festival of Insignificance*: Binary Opposition of Significance and Insignificance

Panelist: Michelle Woods, SUNY New Paltz

Title: Tolstoy in Kundera: Aesthetic Affinities, Syntactical Experiment, and Translation

Panelist: Lucie Mala, Filozoficka fakulta Univerzity Karlovy

Title: Reshaping Milan Kundera’s Image in the Czech Context After 1989

Discussant: Serena Gosden-Hood, Daley College

9-3 Female Spaces of Russian Culture

Chair: Natalia Dame, University of Southern California

Group Panelists:

Michelle Ort

Freedom and Constraint: An Analysis of Female Space in Natal’ia Baranskaia’s *Day of Remembrance*

Tetyana Dzyadevych

The Red Queen (2015) and *Russian Beauty* (2016): Dangerous Aestheticization of the Soviet Reality

Meghan Murphy-Lee

Contemporary Russian Women as Tradition Keepers of Folklore

9-4 Dostoevsky’s Poetics

Chair: Paul Contino, Pepperdine University

Group panelists:

Paul Contino, Pepperdine University

Ivan’s Confession and Kenosis: How von Balthasar’s Theology Enriches Bakhtin’s Study of Dostoevsky’s Poetics

Piotr Axer

‘The only other world’ - Elaborating the representations of the void in *Demons*

9-5 Screen Adaptations

Chair: Frederick White, Utah Valley University

Group panelists:

Aleksandr Grishin

A Knife in the Back of Avant-garde: The Filmic Adaptation of Arkady Averchenko's "Rat on a Serving Tray" (1963) and Soviet Cultural Policy of the Khrushchev Thaw

Benjamin Jens Dostoevskian Subtexts in the films of Christi Puiu

Sara Ceilidh Orr

Doomed to Repeat: The Inescapable Storyscape of Wojciech Has's Saragossa Manuscript

9-6 Roundtable: Two Metaphysical Poetic Traditions: A Roundtable on Comparison

Chair: Sarah Pratt, University of Southern California

Discussants:

Caroline Lemak Brickman, UC Berkeley

Kit Pribble, University of California at Berkeley

Michael Song, University of California, Berkeley

Marianne Kaletzky, University of California, Berkeley

9-7 Russian Life-Writing in the Long 20th Century: Memory, Trauma & (Auto)fiction

Chair: Daniel Brooks, Franklin & Marshall College

Group panelists:

Panelist: Elena Leonenko, University of Oregon

Title: Isabella Grinevskaya's Archive: Strategies of Self-Modeling

Panelist: Kathryn DeWaele (UC Berkeley)

Title: (Re)Construction of a Family History Through Collective Autobiography: Irene Nemirovsky's Wine of Solitude (1925) and Elisabeth Gille's Mirador (1995)

Panelist: Anastasia de la Fortelle, University of Lausanne

Title: Writing As Memory: Testimony Narrative in Russian Post-Soviet Literature

9-8 Roundtable: Content/project-based approaches in Russian instruction: practice and theoretical reflection

Chair: Susanna Weygandt

Discussants:

Maria Bondarenko, University of Montreal and Middlebury Institute of International Studies in Monterey

Vita Kogan, University of Barcelona

Susanna Weygandt, Sewanee: The University of the South

9-9 Roundtable: Navigating Complex Texts: Literature Students as "Labyrinth" Scavengers

Organizer: David S. Danaher, University of Wisconsin-Madison

Discussants:

Kathleen Scollins, University of Vermont

José Vergara, Swarthmore College

Meghan Vicks, University of Colorado, Boulder

David S. Danaher, University of Wisconsin-Madison

10:15am–12:00pm Panels / Session 10

10-1 Epiphany in Chaos: Andrey Bely's Discontinuous Modernism

Chair: Lindsay Ceballos, Lafayette College

Group panelists:

Panelist: Evgeniya Koroleva, Graduate Center CUNY

Title: Between Idealism and Romanticism: Andrey Bely's Discontinuous System

Panelist: Benjamin Stein, Johns Hopkins University

Title: Unbreakable Promises: The Unity of Obligation in Petersburg

Panelist: Tim Langen, University of Missouri

Title: Discontinuity and Modeling in Andrey Bely's Symbolism

Discussant: Colleen McQuillen, University of Southern California

10-2 The Poetics and Reception of the Czech Forged Manuscripts (RKZ)

Chair: Karen von Kunes, Yale University

Group panelists:

Panelist: David L. Cooper, University of Illinois

Title: Poetics and Sources of Oral Epic Imitations in the Czech Forged Manuscripts

Panelist: Anastasia Tsykina, Brown University

Title: 'The Language of this Bohemian Manuscript is Purely Our Language': The Reception and the First Translations of the RKZ in Early 19th-century Russia

Panelist: Andrew M. Drozd, University of Alabama

Title: Čelakovský and the RKZ

10-3 African Americans and Stalin: The Visual Culture of Soviet Anti-Racism

SESSION CANCELLED

10-4 Transformative Experiences

Chair: Anastasia de La Fortelle, Université de Lausanne

Group panelists:

Olga Ovcharskaia

Polemics about the Russian famine of 1891–1892 and Chekhov's short story The Wife

Daria Solodkaia

From Scientist to Saint: The Curious Case of the Title Character in Alexander Kuprin's "Miraculous Doctor"

Tatjana Jovovic

The Unusual Transfer of The Montenegrin-Japanese War Mythologem From Epic to Contemporary Narrative

10-5 Russian Symbolism

Chair: José Vergara, Swarthmore College

Group panelists:

Jeffrey Riggs

Ivanov the Orphic: Initiatory and Sacramental Theurgy in "Psikheia"

Daniel Brooks

Prima facie: Maksimilian Voloshin's Critique of Physiognomic Criticism

Yelena Severina

Visions of a Nation in Russian Symbolist Theater

10-7 Workshop: "Bringing Ukraine into the Classroom: Utilizing Ukraine's Primary Database of English Translations of Literature, Documents, and Films"

Participants:

Dr. Oleh Kotsyuba: Project Director, Manager of Publications, Harvard Ukrainian Research Institute

Sandra Joy Russell: Project Editor, University of Massachusetts Amherst

10-8 Roundtable: Teaching Using *Между нами*: Adapting to Academic Calendars and Course Delivery Types

Chair: William Comer

Participants:

Maria Shardakova

Lora Mjolsness

Joan Chevalier

10-9 Eighteenth Century Poetry and Poetics

Chair: Ainsley Morse

Caroline Brickman: “Problems of Figure in Devich'ia igrushka”

Barry Scherr: “Derzhavin as a Formal Innovator of His Time and Before His Time”

Michael Wachtel: “Radishchev’s ‘Bova’ and Its Place in the History of Russian Folkloric Stylization”